



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
14 December 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Пункт 130 повестки дня

**Бюджет по программам на двухгодичный
период 2012–2013 годов**

Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел первый доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов (A/67/592). В ходе рассмотрения этого доклада Комитет встречался с представителями Генерального секретаря, которые предоставили дополнительную информацию и дали разъяснения.

2. В первом докладе об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов указаны корректировки, которые требуются для учета колебаний темпов инфляции и обменных курсов, а также изменений нормативных расходов и показателей доли вакансий за период после расчета первоначальных ассигнований. В докладе также учитываются дополнительные мандаты, которые Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности одобрили после утверждения ассигнований по бюджету по программам, а также непредвиденные и чрезвычайные расходы, которые не могут быть отложены на второй год двухгодичного периода.

3. Пересмотренные потребности в ресурсах по разделам сметы расходов составляют 5415,6 млн. долл. США, что на 263,3 млн. долл. США, или на 5,1 процента, больше объема ассигнований (5152,3 млн. долл. США), утвержденного Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 66/248 A и 66/246. В таблице 2.A, содержащейся в докладе Генерального секретаря, приводится подробная информация о факторах, обусловивших увеличение потребностей по разделам сметы расходов. Пересмотренная смета поступлений на двухгодичный период составляет 529,4 млн. долл. США, что на 21,6 млн. долл. США, или на 4,3 процента, больше первоначального объема сметы, составляющего 507,8 млн. долл. США (см. также пункт 14 ниже). Таким образом, пересмотренный чистый объем потребностей в ресурсах составляет 4886,2 млн. долл.



США, что на 241,7 млн. долл. США, или на 5,2 процента, превышает сумму в размере 4644,6 млн. долл. США, ассигнованную на покрытие чистых потребностей (A/67/592, таблица 1).

4. Ссылаясь на пункт 8 доклада, Консультативный комитет отмечает, что сумма, предусматриваемая в пересмотренных сметах и заявлениях о последствиях для бюджета по программам в связи с принятием нескольких проектов резолюций, находящихся на рассмотрении главных комитетов Генеральной Ассамблеи на момент завершения подготовки первого доклада об исполнении бюджета, составляет приблизительно 7,1 млн. долл. США. Эта сумма не учтена в докладе Генерального секретаря. По его запросу Комитет был проинформирован о том, что общая дополнительная сумма возможных расходов, связанных с пересмотренными сметами и заявлениями о последствиях для бюджета по программам, составляет 20,7 млн. долл. США, без учета каких-либо последующих корректировок, рекомендованных Консультативным комитетом или Пятым комитетом (см. приложение I). Эта сумма подлежит покрытию за счет средств резервного фонда (см. пункты 17 и 18 ниже).

Непредвиденные и чрезвычайные расходы

5. В докладе Генерального секретаря приводится подробная информация о непредвиденных и чрезвычайных расходах в двухгодичном периоде 2012–2013 годов на общую сумму 5,1 млн. долл. США, понесенных в соответствии с положениями резолюции 66/249 Генеральной Ассамблеи. Указанная сумма включает обязательства на сумму 2,1 млн. долл. США, утвержденные Консультативным комитетом в связи с Международной независимой комиссией по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике; обязательства в объеме 2,6 млн. долл. США, подтвержденные Генеральным секретарем как связанные с поддержанием мира и безопасности, в связи с деятельностью Группы экспертов по вопросам привлечения к ответственности в Шри-Ланке, Специального советника Генерального секретаря по Йемену и старшего координатора Сирийского процесса проведения предварительной оценки и планирования; а также обязательства, подтвержденные Председателем Международного Суда как связанные с относящимися к Суду непредвиденными расходами в размере 0,5 млн. долл. США.

Изменения в бюджетных предположениях на двухгодичный период 2012–2013 годов

6. В своем докладе Генеральный секретарь ссылается на решение Генеральной Ассамблеи, содержащееся в пункте 27 ее резолюции 66/246, отложить рассмотрение вопроса о пересчете связанных с должностями расходов с учетом прогнозов в отношении инфляции и обменных курсов до подготовки первого доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов для обеспечения того, чтобы ассигнования на покрытие связанных с должностями расходов соответствовали фактическим расходам за прошлый период. Поэтому объем связанных с должностями ресурсов, предусмотренных для учета инфляции и изменения обменных курсов в первоначальных ассигнованиях на двухгодичный период 2012–2013 годов, соответствует объему ресурсов, предусмотренному на эти цели в пересмотренных ассигнованиях на двухгодичный период 2010–2011 годов. В связи с этим суммы, связанные с изменениями в бюджетных предположениях, изложенными в разделе II.C доклада, рассчитаны с

учетом фактических связанных с должностями расходов в 2012 году и обновленных прогнозах на 2013 год, отличающихся от прогнозных показателей, утвержденных в пересмотренных ассигнованиях на двухгодичный период 2010–2011 годов (см. пункты 9 и 13 ниже). Консультативный комитет отмечает, что решение отложить рассмотрение вопроса о пересчете связанных с должностями расходов до подготовки первого доклада об исполнении бюджета является отходом от установленной практики. Генеральная Ассамблея не одобряла внесение каких-либо изменений в методологию составления бюджета, установленные бюджетные процедуры и практику или финансовые положения (см. резолюцию 66/246, пункт 9).

7. Что касается изменений, связанных с колебаниями валютных курсов, то Генеральный секретарь в пунктах 20–28 своего доклада указывает, что увеличение на 53 млн. долл. США предвиделось и что оно отражает общий результат снижения курса доллара США по отношению к швейцарскому франку, чилийскому песо и тайскому бату, которое частично компенсируется повышением курса доллара США по отношению к евро, эфиопскому быру и кенийскому шиллингу, по сравнению с курсами, которые использовались при расчете пересмотренных ассигнований на двухгодичный период 2010–2011 годов на финансирование должностей, и курсами, которые предусматривались в первоначальных ассигнованиях на двухгодичный период 2012–2013 годов для определения потребностей в ресурсах, не связанных с должностями.

8. Что касается инфляции, то общая сумма увеличения в размере 143,8 млн. долл. США предвиделась и подробная информация об этом содержится в пунктах 29–36 доклада. Пересмотренные суммы для учета темпов инфляции определены на основе фактических и прогнозируемых множителей коррективов по месту службы, утвержденных Комиссией по международной гражданской службе (КМГС) для категории специалистов и выше, фактических и предусмотренных в бюджете корректировок на изменение стоимости жизни с учетом преобладающих рыночных условий для категории общего обслуживания и смежных категорий и последней имеющейся информации об индексах потребительских цен, публикуемой в журнале “The Economist”, в том числе в отношении не связанных с должностями статей расходов. В этой связи Консультативный комитет отмечает, что в соответствии с решением КМГС (A/67/30, пункт 121) установление пересмотренного множителя корректива по месту службы, подлежащего введению в августе 2012 года, было отложено. КМГС постановила ввести указанный множитель 1 января 2013 года и ретроактивно применять его с 1 августа 2012 года, если Генеральная Ассамблея не примет иного решения. Комитет напоминает, что ему были представлены соответствующая справочная информация и разъяснения по этому вопросу в связи с рассмотрением им административных и финансовых последствий решений и рекомендаций, содержащихся в докладе КМГС за 2012 год (см. A/67/573, пункты 7–11).

9. Консультативный комитет напоминает о его замечаниях, содержащихся в его докладе по второму докладу Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, в отношении вариантов, предложенных для защиты Организации Объединенных Наций от колебаний обменных курсов и темпов инфляции (см. A/66/611, пункты 26–33). В то время Комитет рекомендовал просить Генерального секретаря более тщательно изучить варианты, касающиеся различных аспектов методологии пере-

счета, и провести анализ рисков и потребностей в ресурсах по каждому варианту (там же, пункт 33). В ходе рассмотрения первого доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов представители Генерального секретаря упомянули о возможности применения программы хеджирования, основанной на применении механизма форвардных валют, в качестве средства защиты Организации от изменений, обусловленных колебаниями обменных курсов и темпов инфляции. **Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает просить Генерального секретаря представить информацию о более подробном изучении разных вариантов защиты Организации от колебаний обменных курсов и темпов инфляции.**

10. По его запросу в этой связи Консультативному комитету была представлена информация об остатках денежной наличности по регулярному бюджету за период с декабря 2010 года по декабрь 2012 года (см. приложение II). Комитет отмечает, что среднемесячная сумма выплат денежных средств в Организации Объединенных Наций в настоящее время составляет 230 млн. долл. США, а ежемесячные суммы денежной наличности в 2012 году были существенно меньше, чем в 2011 году. На основании запроса представители Генерального секретаря подтвердили, что в октябре 2012 года для продолжения функционирования Организация была вынуждена заимствовать средства из Фонда оборотных средств. Общий фонд был полностью исчерпан, в связи с чем для обеспечения продолжения функционирования из Фонда оборотных средств была заимствована сумма в размере 84 млн. долл. США. Комитет был также проинформирован о том, что одной из нескольких причин того, что остаток денежной наличности на счетах был небольшой, является решение отложить рассмотрение вопроса о пересчете связанных с должностями расходов.

11. Как отмечается в пунктах 37–39 доклада, корректировки нормативных расходов отражают чистые изменения в нормативных расходах на выплату окладов, общих расходах по персоналу и ставках налогообложения персонала, обусловившие увеличение расходов на 26,5 млн. долл. США. В эту сумму входят суммы изменений нормативных расходов на выплату окладов в 2012 году, рассчитанные на основе фактических средних окладов в каждом месте службы. Чистое увеличение на 18 млн. долл. США обусловлено тем, что средняя сумма расходов на выплату чистых базовых окладов оказалась выше, чем прогнозировалось в первоначальных ассигнованиях. В упомянутую сумму включены также корректировки, внесенные в общие расходы по персоналу с учетом фактических расходов в 2010–2011 годах и в период с января по сентябрь 2012 года, которые сопоставлялись с суммами, предусмотренными в первоначальных ассигнованиях. Чистое увеличение расходов на 8,5 млн. долл. США отражает корректировки в общих расходах по персоналу. По его запросу Комитет был проинформирован о том, что чистое увеличение сметы общих расходов по персоналу главным образом обусловлено корректировками, произведенными в Нью-Йорке в связи с субсидией на образование и взносами по планам медицинского страхования.

12. Как указано в пунктах 40 и 41 доклада, предусмотренные в бюджете на двухгодичный период 2012–2013 годов доли вакансий составляют для должностей категории специалистов 10,2 процента, а для должностей категории общего обслуживания — 5 процентов (с учетом влияния показателей, примененных в отношении новых должностей). Генеральный секретарь отмечает, что фактические доли вакансий составляли 8,3 процента для должностей категории спе-

циалистов и 5,6 процента для должностей категории общего обслуживания. В связи с этим корректировки для учета доли вакансий в 2012–2013 годах приведут к увеличению расходов на 31,9 млн. долл. США. Кроме того, аналогичные корректировки для учета доли вакансий в 2012–2013 годах для сотрудников службы безопасности на местах приведут к увеличению расходов, которые организации системы Организации Объединенных Наций будут покрывать совместно, на 11,4 млн. долл. США, в результате чего расходы Организации Объединенных Наций увеличатся на 2,9 млн. долл. США. **Консультативный комитет высоко оценивает усилия, прилагаемые Генеральным секретарем для заполнения должностей и снижения доли вакантных должностей категории специалистов.**

Пересмотренная смета на 2012–2013 годы

13. Как указывалось ранее, в докладе Генерального секретаря приводится пересмотренная смета по разделам сметы расходов на двухгодичный период 2012–2013 годов на сумму 5415,6 млн. долл. США (A/67/592, таблица 2.A). В соответствии с пунктом 27 резолюции 66/246 Генеральной Ассамблеи в докладе приводится также пересмотренная смета, рассчитанная с учетом фактических расходов, связанных с должностями, на сумму 5273,1 млн. долл. США, что на 120,8 млн. долл. США больше первоначальных ассигнований на двухгодичный период, утвержденных в резолюции 66/248 Генеральной Ассамблеи (там же, таблицы 2.C и 2.D). В указанную сумму не включена сумма в размере 142,6 млн. долл. США, соответствующая сумме отложенного пересчета расходов, связанных с должностями, и доля Организации Объединенных Наций в сумме пересчета расходов для тех должностей, которые финансируются в рамках совместно финансируемой деятельности и межорганизационных мер по обеспечению безопасности (там же, пункты 44 и 45).

14. В пунктах 48–53 своего доклада Генеральный секретарь в общих чертах говорит о пересмотренной смете поступлений на двухгодичный период, сумма которой составляет 529,4 млн. долл. США, что на 21,6 млн. долл. США, или на 4,3 процента, превышает первоначальную смету. Сумма увеличения складывается из: а) увеличения на 39,7 млн. долл. США по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала»; б) уменьшения поступлений на 15,7 млн. долл. США по разделу 2 сметы поступлений «Общие поступления», отражающего уменьшение процентных поступлений, которое компенсируется увеличением сумм возмещаемых расходов, относящихся к предыдущим годам, и ростом прочих поступлений; а также с) сокращения поступлений по разделу 3 сметы поступлений «Услуги для общественности», обусловленного сокращением объема продаж филателистической продукции в Вене, задержками с созданием фонда электронных книг Организации Объединенных Наций и снижением поступлений от деятельности по организации общественного питания в результате задержки с возобновлением работы ресторана для делегатов (Delegates Dining Room) в Центральных учреждениях.

15. Консультативный комитет отмечает, что в своем докладе Генеральный секретарь просит Генеральную Ассамблею принять решение в отношении пересмотренной сметы, приведенной в пунктах 46 и 53 его доклада. Комитет отмечает, что в просьбе Генерального секретаря учтены конкретные требования, содержащиеся в пункте 27 резолюции 66/246. Кроме того, Комитет отмечает намерение Генерального секретаря, в соответствии с пунктами 8 и 9 указанной

резолюции, использовать сумму в размере 5415,6 млн. долл. США в качестве основы для составления предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (там же, пункт 47).

16. Консультативный комитет отмечает, что в соответствии со сложившейся практикой пересмотренная смета на двухгодичный период 2012–2013 годов будет установлена на уровне 5415,6 млн. долл. США. Комитет также отмечает, что пересмотренная смета, составленная с учетом только связанных с должностями фактических расходов в 2012 году, составляет 5273,1 млн. долл. США. С учетом положений пункта 27 резолюции 66/246 Генеральной Ассамблеи, которые являются отходом от установившейся практики, решение о надлежащем объеме пересмотренной сметы на двухгодичный период 2012–2013 годов должна принять Ассамблея. Какое бы ни было принято решение, в соответствующую сумму могут вноситься необходимые корректировки с учетом результатов обсуждения Ассамблеей вопросов, которые находятся на ее рассмотрении в настоящее время, включая сводное заявление по пересмотренной смете и последствиям для бюджета по программам.

Резервный фонд

17. В своем недавно выпущенном докладе о набросках предлагаемого бюджета по программам на 2014–2015 годы Консультативный комитет напомнил, что резервный фонд предназначен для покрытия дополнительных расходов, возникающих в соответствующем двухгодичном периоде в связи с решениями директивных органов, ассигнования на выполнение которых не предусмотрены в бюджете по программам, или в связи с пересмотренной сметой (A/67/625, пункт 15). В указанном докладе Комитет также рекомендовал сохранить объем резервного фонда на двухгодичный период 2014–2015 годов на уровне 0,75 процента от общего объема ресурсов и подчеркнул необходимость строго соблюдать положения резолюций 41/213 и 42/211 Генеральной Ассамблеи, касающихся использования фонда.

18. В этой связи, в контексте рассмотрения им первого доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов, Консультативный комитет по его запросу был проинформирован о том, что расходы, связанные с внесенными Генеральным секретарем предложениями, реализация которых потенциально может повлечь за собой возникновение потребностей, подлежащих покрытию за счет средств резервного фонда, по состоянию на 3 декабря 2012 года составляли 20,7 млн. долл. США. Без учета каких-либо последующих корректировок, рекомендованных Консультативным комитетом или Пятым комитетом, сумма указанных расходов превышает существующий остаток средств фонда более чем на 6 млн. долл. США (подробную информацию о потенциальных расходах см. в приложении I).

19. Консультативный комитет напоминает положения пункта 11 приложения I к резолюции 41/213, в котором указано, что пересмотренные сметы, являющиеся следствием чрезвычайных расходов, включая расходы в связи с поддержанием мира и безопасности, а также изменений обменных курсов и уровней инфляции, не финансируются за счет резервного фонда, а продолжают покрываться в соответствии с установленными процедурами и соответствующими положениями Финансовых положений и правил. Далее предусматривается, что

Генеральный секретарь должен прилагать усилия для покрытия таких расходов, насколько это возможно, за счет экономии бюджета по программам, не приводящей к какому-либо негативному воздействию на осуществление программ, и без ущерба для использования резервного фонда. Комитет также напоминает пункт 6 приложения к резолюции 42/211 Генеральной Ассамблеи, в котором указывается, в частности, что Генеральный секретарь в его сводном заявлении представляет предложения об изменении общей суммы таким образом, чтобы расходы, которые предлагается покрывать за счет средств фонда, не превышали имеющийся остаток.

20. Консультативный комитет сожалеет о том, что в первом докладе об исполнении бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов не содержится подробная информация об усилиях, направленных на обеспечение компенсации чрезвычайных расходов путем экономии средств в соответствии с положениями резолюции 41/213. Кроме того, Комитет с обеспокоенностью отмечает, что в докладе об исполнении бюджета не содержится никакого упоминания о превышении остатка средств резервного фонда и никаких предложений в отношении обеспечения сохранения положительного сальдо в фонде в течение оставшейся части двухгодичного периода 2012–2013 годов, как это предусмотрено в резолюции 42/211. Комитет надеется, что Генеральный секретарь включит такую информацию в свое готовящееся к выпуску сводное заявление об использовании резервного фонда, а также в его предложения по бюджету по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов.

Приложение I

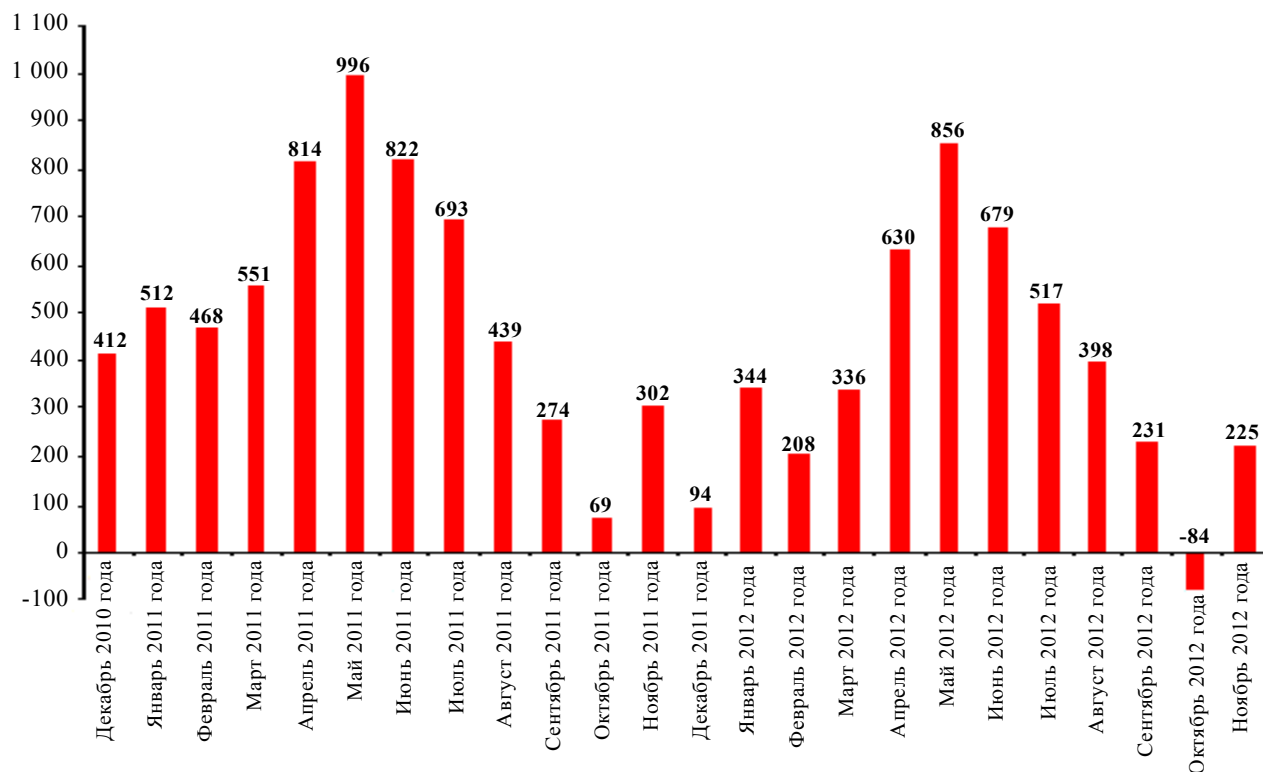
Потенциальные расходы, подлежащие покрытию за счет средств резервного фонда, по состоянию на 3 декабря 2012 года (В тыс. долл. США)

	Предложение Генерального секретаря ^a	Рекомендация Консультативного комитета по административ- ным и бюджетным вопросам ^a	Рекомендация Пятого комитета	Итого ^a
Потенциальные расходы, подлежащие покрытию за счет средств резервного фонда, определенные на основе докладов, изданных для рассмотрения Пятым комитетом и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам на шестьдесят седьмой сессии				
Доклад Генерального секретаря об отправлении правосудия в Организации Объединенных Наций	1 688,3		– Будет определено позднее	1 688,3
Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его организационных сессиях и основной сессии 2012 года	986,3		(986,3) Будет определено позднее	–
Последствия для бюджета по программам: Комитет против пыток	1 444,6	Будет определено позднее	Будет определено позднее	1 444,6
Смета, пересмотренная с учетом решений, содержащихся в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию	8 583,3	Будет определено позднее	Будет определено позднее	8 583,3
Заявление о последствиях для бюджета по программам: Договор о торговле оружием	563,8	Будет определено позднее	Будет определено позднее	563,8
Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его 19, 20 и 21-й сессиях	7 461,8	Будет определено позднее	Будет определено позднее	7 461,8
Итого	20 728,1		(986,3) Будет определено позднее	19 741,8
Объем фонда, утвержденный в соответствии с резолюцией 65/262 Генеральной Ассамблеи				40 475,2
Расходы, утвержденные в резолюции 66/247 Генеральной Ассамблеи				26 712,7
Остаток средств, утвержденный в резолюции 66/247				13 762,5
Остаток средств после учета потенциальных расходов				(5 979,3)

^a За вычетом суммы налогообложения персонала.

Приложение II

Суммы остатков денежной наличности по регулярному бюджету в период с декабря 2010 года по ноябрь 2012 года (В млн. долл. США)



Примечание: Не включает суммы остатков в Фонде оборотных средств (150 млн. долл. США) и на специальном счете (258 млн. долл. США). Среднемесячная сумма выплат составляет приблизительно 230 млн. долл. США.